

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1965)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen



KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
Buckles moulds and button moulds with thread backs
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	33
Alex Bauer & Co., St-Gall	87, 138, 140, 144, 159
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	8
Eisenhut & Co., Gais	30
Eugster & Huber AG, St-Gall	33
Filtex S. A., St-Gall	7, 32, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
Forster Willi & Co., St-Gall	10, 47, 48, 49, 50, 51, 56, 60, 61, 68, 70, 152, 154, 155, 157, 159, 164, 165
H. Frei & Cie AG, Diepoldsau	32
Carl Gorini, St-Gall	33
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 32
Theodor Locher & Co., St-Gall	92
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	33
A. Naef & Cie S. A., Flawil	12, 55, 58, 59, 62, 63, 67, 69, 76, 156, 165
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	III, 74, 74 a, 74 c, 75
Oertle & Co., Teufen	177
Rau S. A., St-Gall	74 d, 75
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	23, 148, 149, 164
Jacob Rohner S. A., Rebstein	31, 89, 163
Sabrosa Textiles S. A., St-Gall	32
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	176
Walter Stark, St-Gall	64, 74 b, 100
Taco S. A., Zurich	32, 158
Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen	33
Union S. A., St-Gall	15, 52, 53, 54, 57, 65, 66, 71, 75, 78, 81, 82, 134, 135, 141

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	27, 132
-------------------------------------	---------

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	19
Sandoz S. A., Bâle	29

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	32
Belfa S. A., Genève	112, 113
Bischoff-Textil S. A., St-Gall	8
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	96, 97
Humbert Entress S. A., Aadorf	143
Jos. Foery AG, Zurich	120
Maison Gack, Zurich	98, 99
H. Haller & Co., Zurich	140
Haurly & Cie S. A., St-Gall	106, 107, 110
Emil Heiz, Menziken	142, 177
Herisa S. A., Hérisau	110, 128
Hochull & Cie S. A., Safenwil	142, 176
Heinz Karasek S. A., Zurich	80
Kneubühler & Cie, Zofingue	175
Lahco S. A., Baden	81, 83
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	110, 114
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 128
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	33
Marty & Co., Zurich	95
Mode et Loisir S. A., Schöffland	79
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Obrecht & Söhne AG, Balsthal	129
Lucien Nordmann, Berne	108, 109
Patric S. A., Colombier	117, 126, 143
Respolco S. A., Zurich	77, 78, 80, 122, 123, 124, 125
Ritex S. A., Zofingen	78, 84, 130
Willy Roth, Zurich	79
Ruepp & Co., S. A., Sarmenstorf	115
Walter Stark, St-Gall	100
Gemy Spielmann & Co., Zurich	80, 82
Arthur Schibli S. A., Genève	104, 105, 127
Friedr. Straehl & Cie S. A., Kreuzlingen	78, 85
Sura S. H., Reitnau	79
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119
Vollmoeller S. A., Uster	82
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	79

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Belfa S. A., Genève	112, 113
Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	101, 102, 103
Jos. Foery AG, Zurich	120
Haurly & Cie S. A., St-Gall	106, 107, 110
Herisa S. A., Hérisau	110, 128
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	110, 114
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	116, 128
Lucien Nordmann, Berne	108, 109
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Patric S. A., Colombier	117, 126, 143
Respolco S. A., Zurich	77, 78, 80, 122, 123, 124, 125
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	115
Arthur Schibli S. A., Genève	104, 105, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall	118, 119

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. AG, Swiss Minicare, Zurich	17, 140
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	170
Office du tourisme de Montreux, Montreux	178

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECK-TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	30
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30
Oertle & Co., Teufen	177
Siber & Wehrli S. A., Zurich	25
Arthur Vetter & Co., Zollikon	170
Hans Fierz, Zurich	170

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	33
Filtex AG, St-Gall	7, 32
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II
Heberlein & Co. AG, Wattwil	22, 77, 78, 79, 80, 81
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	32
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	9
Nef & Co., St-Gall	33
Spinnerei an der Lorze, Baar	13
Hans Städler S. A., St-Gall	33

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	9
-----------------------------------	---

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie S. A., Alle	24
Kammgarweberei Bleiche AG, Zofingue	80

MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERENMODE

McGregor, Schöffland	79, 129
Mode et Loisir S. A., Schöffland	79
Obrecht & Co. S. A., Wangen a. Aare	121, 126, 131
Obrecht & Söhne AG, Balsthal	129
Ritex S. A., Zofingen	78, 84, 130
Friedrich Straehl & Cie S. A., Kreuzlingen	78, 85
Sura S. H. Reitnau,	79

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	32
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 32
M. Huber-Lehner, Appenzell	86, 129
Mavir Zurich	90, 91
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	74, 74 a, 74 c, 75
Oertle & Cie S. A., Teufen	177
Stoffel S. A., St-Gall	21, 77, 164
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	33
Union S. A., St-Gall	15, 52, 53, 54, 57, 65, 66, 71, 75, 78, 134, 135, 141

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	170
--------------------------------	-----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	32
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	33
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	32
Raduner & Cie S. A., Horn	176
Webererl Sirmach, Sirmach	32

TISSU DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	32
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34, 43, 44, 45, 160, 161
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	32
Baerlocher & Co., Rheineck	32
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	33
Eugster & Huber S. A., St-Gall	33
Hans Fierz, Zurich	170
Filtex S. A., St-Gall	7, 32, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16, 72, 73, 93, 159, 164, 165
Charles Gorini, St-Gall	33
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II

H. Gut & Cie S. A., Zurich.....	28	TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
Hausammann Textiles S. A., Winterthur.....	20	Emil Heiz, Menziken.....	142, 177
Heer & Cie S. A., Thalwil.....	14, 139, 151	Herisa S. A., Hérissau.....	110, 128
Honegger & Co. S. A., St-Gall.....	30, 32	Hochuli & Cie S. A., Safenwil.....	142, 176
Kahn & Reber S. A., Zurich.....	32	Humbert Entress S. A., Aadorf.....	143
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich.....	5	Laeco S. A., Baden.....	81, 83
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl.....	33	Laib Yala Tricot S. A., Amriswil.....	32, 143
Mettler & Cie S. A., St-Gall.....	18, 32, 94, 158, 164, 165	Johann Laib & Co. S. A., Amriswil.....	110, 114
Naef Frères S. A., Zurich.....	6, 46, 168, 169	A. Naegeli AG, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur.....	33
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau.....	III, 74, 74 a, 74 c, 75	Patric S. A., Colombier.....	117, 126, 143
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall.....	23, 148, 149, 164	Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf.....	115
Riba Soieries S. A., Zurich.....	26, 136, 137	Victor Tanner S. A., St-Gall.....	80, 81
Jacob Rohner S. A., Rebstein.....	31, 89, 163	Tapim S. A., Cadempino.....	33
Schmid S. A., Gattikon.....	77, 78, 79, 82	Vollmoeller S. A., Uster.....	82
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach.....	175	Pius Wieler Fils, Kreuzlingen.....	79
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil.....	1, 81, 82	Alwin Wild, St. Margrethen.....	33
Siber & Wehrli S. A., Zurich.....	25	TULLE — NET — TUL — TÜLL	
Weberer Sirmach, Sirmach.....	32	Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	32
Soieries Stehli S. A., Zurich.....	4		
Stoffel S. A., St-Gall.....	21, 77, 78, 79, 80, 81, 164		
S. A. Stünzi Fils, Horgen.....	2		
Taco S. A., Zurich.....	32, 158		
Tissage Walenstadt, Walenstadt.....	32		
Weisbrod-Zürcher S. A., Hausen a.A.....	11		

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Algérie	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .	Italie	Inter-Orbis, Via Lorenteggio 31/1, <i>Milano</i> , Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
Angola	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B.P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).	Liban	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C.P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Belgique et Luxembourg	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Madagascar	Ambassade de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
Brésil du Nord et du Centre	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, Rua Cândido Mendes 157-2°, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	Mali	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
Brésil du Sud	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, Rua Caio Prado 183, C.P. 8259, <i>São Paulo</i> .	Maroc	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
Bulgarie	Ambassade de Suisse, ul. Chipka 33, case postale 244, <i>Sofia</i> .	Mauritanie	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> (Sénégal).
Cameroun	Consulat de Suisse, av. du Général de Gaulle / av. du Gouverneur Carras, Boîte postale 4067, <i>Douala</i> .	Mozambique	Consulat de Suisse, Prédio FEVEREIRO & ROCHA, Avenida da Republica 1179, <i>Lourenço-Marques</i> .
Canada	Simon Imports Ltd., 2705, Bates Road, <i>Montreal</i> .	Niger	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).
Congo (Brazzaville)	Ambassade de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> .	Pologne	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowskie 27, <i>Varsovie 10</i> , P. K. W. Z. « Ruch », Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie</i> .
Congo (Léopoldville)	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .	Portugal	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1°, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
Côte-d'Ivoire	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, B. P. 1914, <i>Abidjan</i> .	République Centre Africaine	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
Dahomey	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	Roumanie	Ambassade de Suisse, 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 22</i> .
Egypte	Ambassade de Suisse, case postale 633, <i>Le Caire</i> .	Sénégal	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> .
France	Arthur Reins, Revues textiles, 4, square Moncey, <i>Paris IXe</i> (C.C.P. Paris 809.11). Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris Ier</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe</i> .	Suisse	Office suisse d'expansion commerciale, 18, rue de Bellefontaine, 1001 <i>Lausanne</i> .
Gabon	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).	Syrie	Office suisse d'expansion commerciale, immeuble Achou, av. Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> (Liban).
Grèce	Ambassade de Suisse, rue Scoufa 49, <i>Athènes 135</i> .	Tchad	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
Guinée	Consulat de Suisse, Boîte postale 720, Immeuble « Urbaine » av. du Gouvernement, <i>Conakry</i> .	Tchécoslovaquie	Agence de journaux « Orbis », Vinohradská 46, <i>Prague XII</i> .
Haïti	Librairie « A la Caravelle », Boîte postale 111, 18, rue Roux, <i>Port-au-Prince</i> .	Togo	Ambassade de Suisse, « Ghana House », 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
Haute-Volta	Ambassade de Suisse, 22, av. Delafosse, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	Tunisie	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Mohamed V, <i>Alger</i> .
Hongrie	« Kultura » P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .	Turquie	Ambassade de Suisse, Atatürk Bulvarı N° 263, case postale Cancaya 25, <i>Ankara</i> .
Iran	Ambassade de Suisse, av. Institut-Pasteur 18, B. P. 145, <i>Téhéran</i> .	Viêt-Nam	Consulat général de Suisse, 26, rue Gia-Long, <i>Saïgon</i> .
		Yougoslavie	Ambassade de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogovicева 3, <i>Zagreb</i> .

VOUS AUREZ DU PLAISIR

en feuilletant

TEXTILES SUISSES

Vous trouverez, en outre, dans cette revue
l'occasion de conclure

D'INTÉRESSANTES AFFAIRES

Alors, souscrivez un abonnement pour la recevoir régulièrement, à votre
adresse, 4 fois par an.

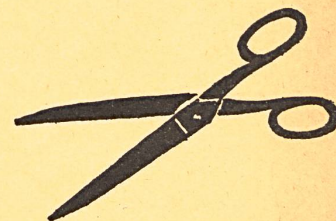
Etranger: abonnement annuel: Fr. 30.—

Suisse: abonnement annuel: Fr. 20.—

chèques postaux Lausanne 10 - 1789

Dans chaque numéro
vous découvrirez
des nouveautés en tissus,
broderies, colifichets,
mouchoirs, etc.
des modèles de haute couture
créés au moyen
de textiles suisses,
des articles
de prêt-à-porter suisse,
des interviews,
comptes rendus et
chroniques touchant au
domaine des textiles,
des renseignements instructifs,
des annonces suggestives.

Abondante illustration,
en noir et en couleurs,
présentation luxueuse.



IMPORTANT! Avant de remplir cette carte de commande, veuillez lire les directives:
Où s'abonner à «Textiles Suisses»? (page 172)
Chèques postaux 10 - 1789 Lausanne

Bulletin de commande

(Prière d'écrire lisiblement)

La maison

Adresse

Ville

Pays

désire s'abonner à «TEXTILES SUISSES»

Date:

Signature:



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
ZURICH ET LAUSANNE

Des affaires avec la Suisse? L'Office Suisse d'Expansion Commerciale peut vous aider:

- Z Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- Z Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- Z Représentation de produits suisses à l'étranger.
L'adresse de candidats qui remplissent les conditions requises est transmise aux maisons intéressées.
- Z Edition et vente du « **Répertoire de la production suisse** ».
Ce répertoire, établi avec une grande précision, contient les adresses de plus de 9000 fabricants suisses et mentionne plus de 11.000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais. Etranger: Fr. s. 42.— franco; Suisse: Fr. 38.— + port.
- Z Représentation officielle de la Suisse aux foires et expositions.
Organisation des pavillons et renseignements sur ces manifestations.
- L Renseignements généraux sur l'économie et les industries suisses.
Edition et distribution de brochures spéciales.
- L Renseignements sur le commerce de la Suisse avec l'étranger.
Edition et distribution de prospectus et de publications relatifs au commerce extérieur de la Suisse.
- L Publications périodiques de l'OSEC:
 - a) « **Technique Suisse** » (éditée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans (6 numéros): Fr. s. 24.—.
 - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans (6 numéros): Fr. s. 18.—.
 - c) « **Textiles suisses** ». Abonnement annuel (4 numéros): Fr. s. 30.—.Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- L Information et propagande par la presse, le film, les photos, les affiches, etc.
- L Visites documentaires en Suisse.
- L Enquêtes sur le marché suisse avec la collaboration d'instituts spécialisés.

L'OSEC dispose d'agences commerciales à Alger, Beyrouth, Bombay et Elisabethville. Pour tout ce qui concerne ces agences, il convient de s'adresser au siège de Zurich de l'OSEC. En outre, l'OSEC travaille en étroite collaboration avec les représentations diplomatiques et consulaires suisses, ainsi qu'avec les chambres de commerce suisses à l'étranger.

Les renseignements courants destinés à des acheteurs étrangers sont fournis **gratuitement**. Lorsqu'ils exigent des recherches spéciales, l'OSEC perçoit un modeste émolument.

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

8022 ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. (021) 22 33 33

Les lettres figurant à côté de la désignation des services signifient: Z= Siège de Zurich L = Siège de Lausanne

Affranchir

EXPÉDITEUR:



WELLSIT
FIRST CLASS SPORT WEAR

Manufacturers of smart
and beautifully cut
riding breeches
for men and women,
as well as jodpurs,
in wool and «Helanca»
fabrics and other qualities.
Various styles of sports
and hacking jackets
for riding

Kneubühler Ltd. Zofingen

**Sportswear and coat
manufacturers**



seit über einem Jahrhundert ein Begriff

Schubiger-Seide

E. Schubiger + Cie. AG Uznach

Telefon 055/81721

Seidenstoffwebereien, Naturseide, Rayon, Fibranne,
Synthetische Fasern, Wolle



RADUNER & CO AG

HORN (Thurgau)

Textilveredlung seit 1888

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

Geweben aus Baumwolle, Zellwolle
Kunstseide, Synthetics
Mischgeweben
Baumwoll-Tricot

Laminieren, Kaschieren

Spezialität:

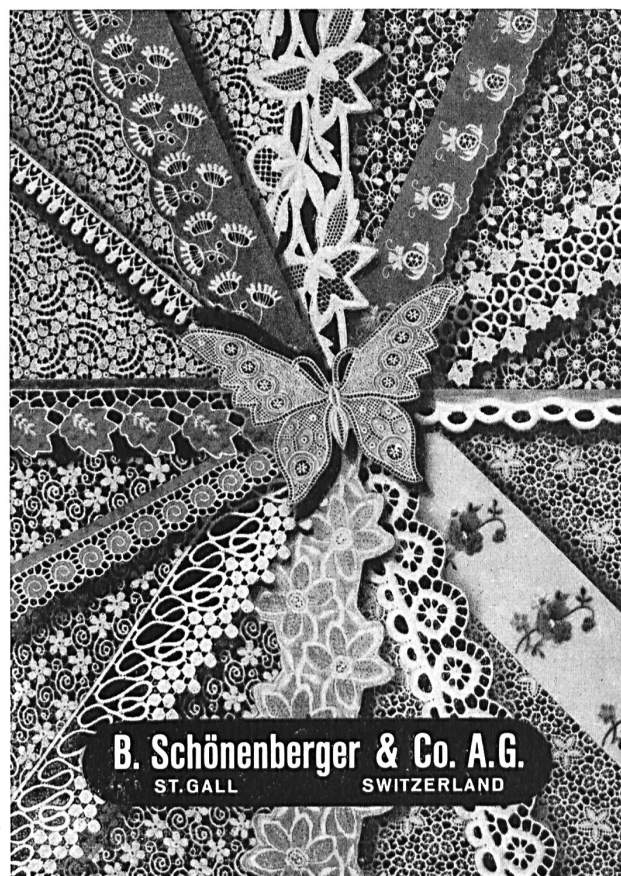
Feingewebe und Stickereien

der ostschweizerischen Baumwoll- und Stickerei-
Industrie



Parure en coton peigné de haute qualité, collection HOCOSA,
Damen - Garnitur aus hochwertiger, peignierter Baumwolle,
Kollektion HOCOSA

HOCHULI & CO. AG, 5745 SAFENWIL



B. Schönenberger & Co. A.G.
ST. GALL SWITZERLAND



Modische
Sportpullover für Damen
und Herren

Menzina

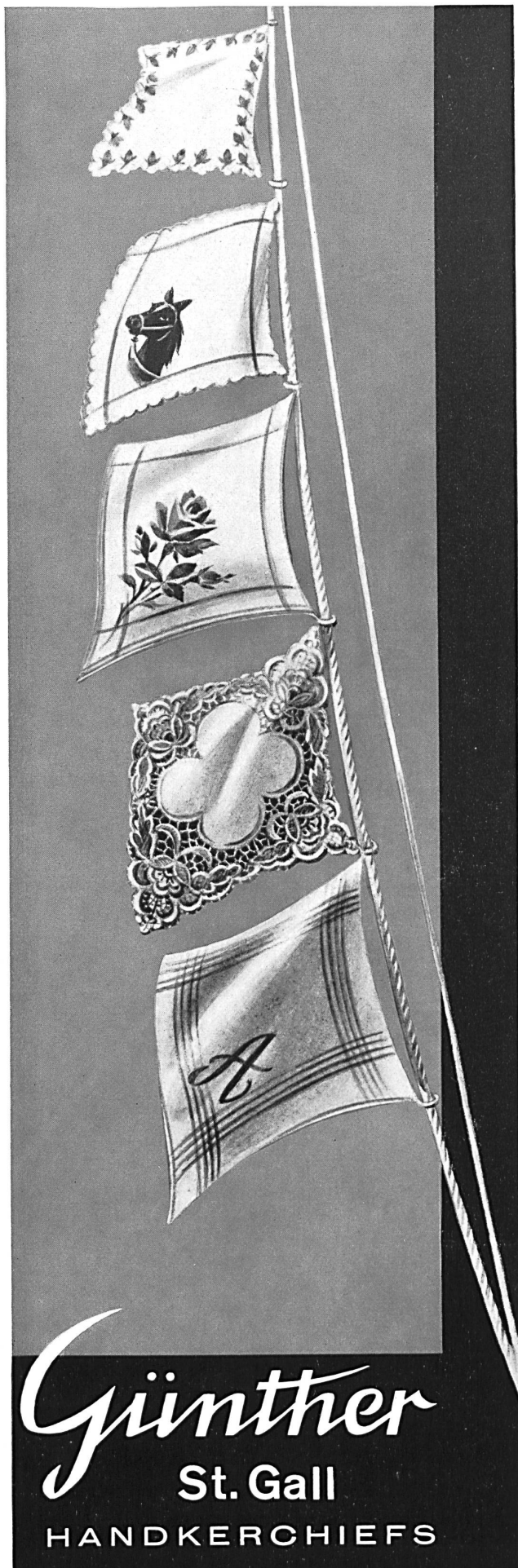
Emil Heiz
Strickwarenfabrik
Menziken,
Telephon (064) 71 11 38

Kollektionsvorlage
in Zürich auf vorherige
Vereinbarung

MOUCHOIRS

Oertle & Co.
TEUFEN . SUISSE

BRODERIES



Montreux

Lac Léman - Suisse

VILLE DE CONGRÈS

- un travail productif dans un cadre reposant...
- loin des bruits de la grande ville...
- dans un climat de détente et d'entente...

vous propose:

- salle de congrès bien équipée de 1400 places
- une salle de 700 places
- deux salles de 400 places
- salles de banquets
- nombreuses salles plus petites. Locaux de secrétariat pour comités et expositions.

Pour loger les congressistes

Montreux vous propose 4000 lits dans 50 hôtels, aisément accessibles par les services de transports publics et disposant, à proximité immédiate, de parkings largement dimensionnés.

Pour les distraire

Cadres exceptionnels pour banquets:

- châteaux moyenâgeux
- cave vigneronne typique « Chez Fanchette »
- restaurants montagnards
- deux night-clubs, ouverts jusqu'à 5 heures du matin
- nombreuses excursions.

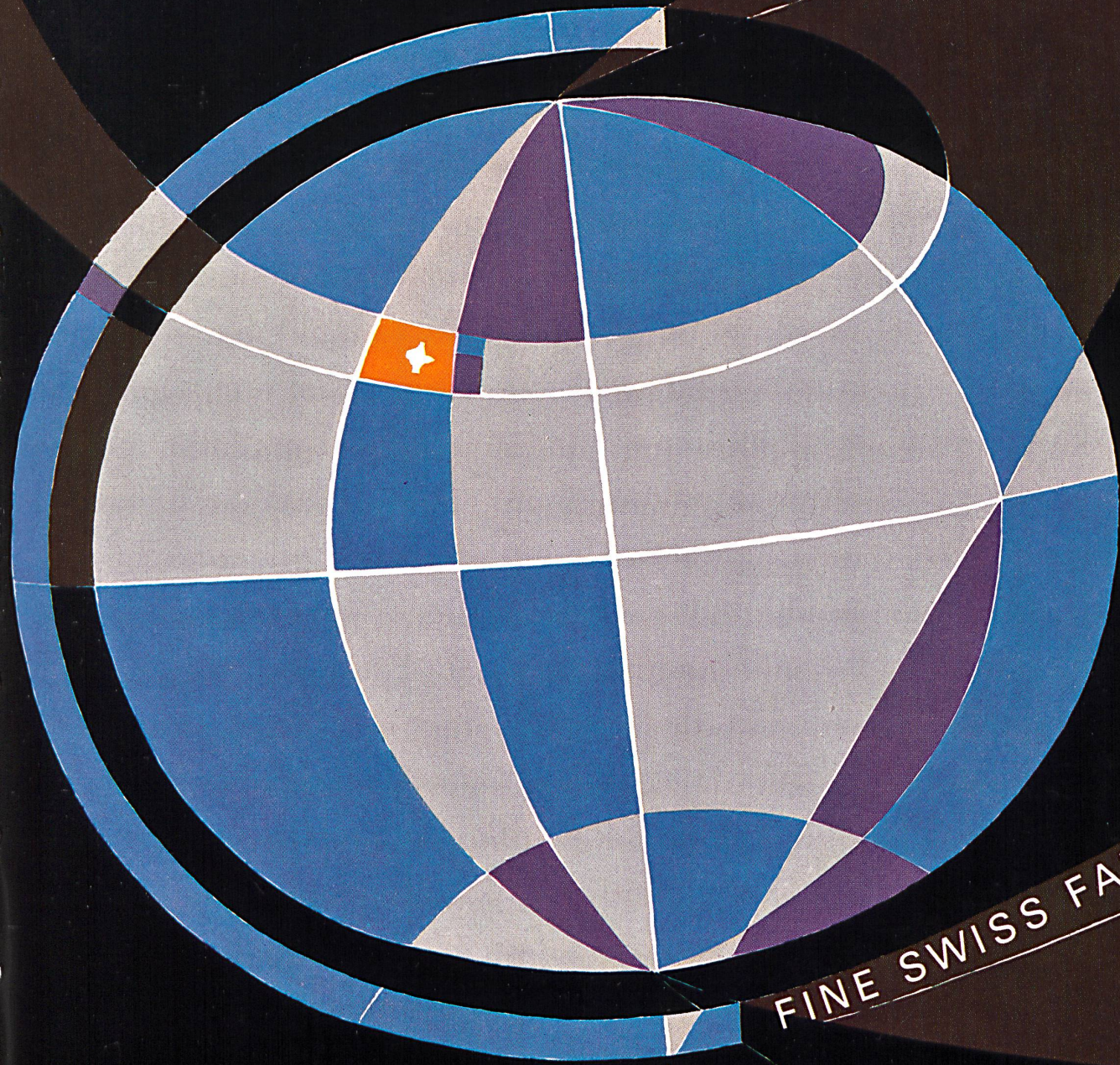
Un mot à l'organisateur

Montreux vous donne les atouts assurant le succès éclatant de votre congrès.

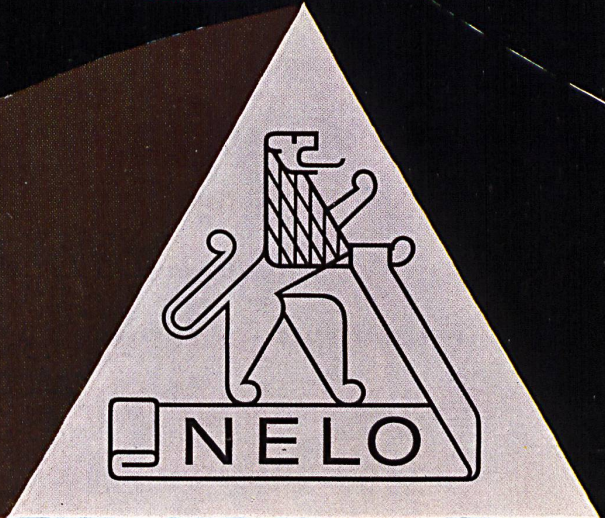
L'Office du tourisme de Montreux met son expérience à votre disposition et se fera un point d'honneur de vous secondier efficacement pour les travaux de préparation et d'exécution de votre réunion.

Demandez-lui une offre précise tenant compte de vos besoins, elle ne vous engage aucunement.

Veuillez vous adresser au
Service des congrès de
l'Office du tourisme de Montreux,
Grand-rue 8, Montreux (Suisse),
tél. (021) 61 33 84, télex 24 471.



FINE SWISS FABRICS



J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU / SWITZERLAND



Symbole de qualité

pour
l'imperméabilisation
permanente
solide au lavage

C I B A

Apprêt
® Phobotex

Les marques Phobotex sont des produits originaux CIBA